

# YEARBOOK FOR TRADITIONAL MUSIC 2018

VOLUME 50



# INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC

Dept. of Folk Music Research and Ethnomusicology, Univ. of Music and Performing Arts Vienna  
Anton-von-Webern Platz 1, 1030 Vienna, Austria  
telephone: +1 410-501-5559 email: secretariat@ictmusic.org website: <http://www.ictmusic.org>

## PRESIDENT

Salwa El-Shawan Castelo-Branco (PORTUGAL)

## SECRETARY GENERAL

Ursula Hemetek (AUSTRIA)

## VICE PRESIDENTS

Svanibor Pettan (SLOVENIA)

Razia Sultanova (UNITED KINGDOM)

## EXECUTIVE ASSISTANT

Carlos Yoder (ARGENTINA/SLOVENIA)

## EXECUTIVE BOARD

Bussakorn Binson (THAILAND)

Naila Ceribašić (CROATIA)

Catherine Foley (IRELAND)

Miguel A. García (ARGENTINA)

Lee Tong Soon (SINGAPORE/USA)

Don Niles (PAPUA NEW GUINEA)

Marie Agatha Ozah (NIGERIA)

Jonathan P. J. Stock (UNITED KINGDOM)

Tan Sooi Beng (MALAYSIA)

Terada Yoshitaka (JAPAN)

J. Lawrence Witzleben (USA)

Xiao Mei (CHINA)

## ICTM STUDY GROUPS

*African Musics*: Patricia A. Opondo (SOUTH AFRICA), *Chair*

*Applied Ethnomusicology*: Huib Schippers (THE NETHERLANDS/USA), *Chair*

*Audiovisual Ethnomusicology*: Leonardo D'Amico (ITALY), *Chair*

*Ethnochoreology*: Catherine Foley (IRELAND), *Chair*

*Historical Sources*: Gerda Lechleitner (AUSTRIA), *Co-chair*; Susana Sardo (PORTUGAL), *Co-chair*

*Iconography of the Performing Arts*: Zdravko Blažeković (USA), *Chair*

*Maqām*: Alexander Djumaev (UZBEKISTAN), *Chair*

*Mediterranean Music Studies*: Ruth Davis (UNITED KINGDOM), *Chair*

*Multipart Music*: Ardian Ahmedaja (AUSTRIA), *Chair*

*Music and Allied Arts of Greater South Asia*: Richard K. Wolf (USA), *Chair*

*Music and Dance in Latin America and the Caribbean*: Nora Bammer (AUSTRIA), *Co-liaison*  
Javier Silvestrini (PUERTO RICO), *Co-liaison*

*Music and Dance in Southeastern Europe*: Velika Stojkova Serafimovska (MACEDONIA), *Chair*

*Music and Dance of Oceania*: Brian Diettrich (NEW ZEALAND), *Chair*

*Music and Gender*: Barbara L. Hampton (USA), *Chair*

*Music and Minorities*: Svanibor Pettan (SLOVENIA), *Chair*

*Music Archaeology*: Arnd Adje Both (GERMANY), *Chair*

*Music in the Arab World*: Scheherazade Hassan (FRANCE), *Chair*

*Music of the Turkic-speaking World*: Razia Sultanova (UNITED KINGDOM), *Chair*

*Music, Education and Social Inclusion*: Sara Selleri (UNITED KINGDOM), *Chair*

*Musical Instruments*: Gisa Jähnichen (CHINA/GERMANY), *Chair*

*Musics of East Asia*: Hee-sun Kim (SOUTH KOREA), *Chair*

*Music and Dance of the Slavic World*: Ulrich Morgenstern (AUSTRIA), *Chair*

*Performing Arts of Southeast Asia*: Mohd Anis Md Nor (MALAYSIA), *Chair*

The International Council for Traditional Music (*a Non-Governmental Organization in Formal Consultative Relations with UNESCO*) is the World Organization for the Study, Practice, and Documentation of Music, including Dance and Other Performing Arts.

YEARBOOK FOR  
TRADITIONAL  
MUSIC 2018

---

VOLUME 50

## EDITORIAL BOARD

Egil Bakka, Norwegian University of Science and Technology

Linda Barwick, The University of Sydney

Chi-Fang Chao, Taipei National University of the Arts

Georgiana Gore, University of Clermont Auvergne

Junko Konishi, Okinawa Prefectural University of Arts

Maria Elizabeth Lucas, Federal University of Rio Grande do Sul

Imani Sanga, University of Dar es Salaam

Anthony Seeger, University of California, Los Angeles/Smithsonian Institution

M. Emin Soydaş, Çankırı Karatekin University

Deborah Wong, University of California, Riverside

# YEARBOOK FOR TRADITIONAL MUSIC 2018

VOLUME 50

**REBECCA DRAISEY-COLLISHAW**  
**J. LAWRENCE WITZLEBEN**  
GUEST EDITORS

**LEE TONG SOON**  
GENERAL EDITOR

**LUO AI MEI**  
EDITORIAL ASSISTANT

**ALEXANDER M. CANNON**  
BOOK REVIEWS

**DEIRDRE MORGAN**  
BOOK NOTES (WEB)

**KIRSTY GILLESPIE**  
AUDIO REVIEWS

**TERADA YOSHITAKA**  
FILM & VIDEO REVIEWS

**LONÁN Ó BRIAIN**  
WEBSITE REVIEWS

PUBLISHED BY THE  
INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC

The  
*YEARBOOK FOR TRADITIONAL MUSIC*  
Volumes 13 (1981) and following

is the continuation of the  
*YEARBOOK OF THE INTERNATIONAL FOLK MUSIC COUNCIL*  
Volumes 1 (1969) – 12 (1980),

which replaced the  
*JOURNAL OF THE INTERNATIONAL FOLK MUSIC COUNCIL*  
Volumes 1 (1949) – 20 (1968).

The views and opinions expressed herein are those of the individual author(s) and do not necessarily reflect the policies or opinions of the *Yearbook*, its editors and staff, or the International Council for Traditional Music.

For authorization to photocopy from the *Yearbook for Traditional Music* for uses exceeding those permitted by sections 107 and 108 of the United States copyright law, contact the Copyright Clearance Center (CCC), 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, U.S.A. (telephone: +1 978-750-8400; fax: +1 978-646-8600; email: [info@copyright.com](mailto:info@copyright.com); website: <http://www.copyright.com>). ICTM's account number is 100-0025-713. Permissions given above do not extend to copying for advertising or promotional purposes, or to creating new collective works.

© 2018 BY THE INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC

Cover photo: Dawn arrival of canoes for the Festival of Pacific Arts in Guam, 2016.  
Photograph by Brian Diettrich.

Library of Congress Catalog Card No. 82-647116  
Print edition: ISSN 0740-1558  
Online edition: ISSN 2304-3857

Printed in Slovenia

# YEARBOOK FOR TRADITIONAL MUSIC

VOLUME 50 / 2018

Information for Authors / Materials for Review v  
Guest Editors' Preface REBECCA DRAISEY-COLLISHAW & J. LAWRENCE WITZLEBEN XII

## ARTICLES

- The Redress of Music: Music, Mediation, and Parity of Esteem  
MÍCHEÁL Ó SÚILLEABHÁIN 1
- The Music and Memory Project: Understanding Music and Dementia  
through Applied Ethnomusicology and Experiential Filmmaking  
JENNIE GUBNER 15
- A Sea of Voices: Performance, Relations, and Belonging in  
Saltwater Places BRIAN DIETRICH 41
- IFMC, Masu Genjiro, Kurosawa Takatomo, and Their Recordings of  
Taiwanese Music YING-FEN WANG 71
- “From Identity to Alliance”: Challenging Métis “Inauthenticity” through  
Alliance Studies MONIQUE GIROUX 91
- The Significance of *Iriráábú* Musical Satire in the *Ékpè* Dance Festival  
Amongst the Obohia-Ndoki People of Nigeria  
UBOCHI STELLA IGBOKWE 119
- Why Is Uncle Paintbrush So Funny? The Case of YouTube Translation  
of a Syrian Kurdish Wedding Song into Finnish ANTTI-VILLE KÄRJÄ 141
- Squaring Off: The Forgotten Caller in Cape Breton Square Dancing  
HEATHER SPARLING 165
- Politely Different: Queer Presence in Country Dancing and Music  
KATHRYN ALEXANDER 187

## BOOK REVIEWS

- Harris, Rachel, Rowan Pease, and Shzr Ee Tan, eds.  
*Gender in Chinese Music* HSIN-WEN HSU 210
- Hilder, Thomas R., Henry Stobart, and Shzr Ee Tan, eds.  
*Music, Indigeneity, Digital Media* JOSEPH KEOLA DONAGHY 212
- Hoefnagels, Anna and Beverley Diamond, eds.  
*Aboriginal Music in Contemporary Canada: Echoes and Exchanges*  
 LIZ PRZYBYLSKI 214
- Imada, Adria. *Aloha America: Hula Circuits through the U.S. Empire*  
 ANDREA LOW 216
- Sunardi, Christina. *Stunning Males and Powerful Females:  
 Gender and Tradition in East Javanese Dance*  
 CHRISTI-ANNE CASTRO 218
- Yıldız, Burcu. *Experiencing Armenian Music in Turkey:  
 An Ethnography of Musicultural Memory* LISELOTTE SELS 220

## AUDIO REVIEWS

## EUROPE

- Roumanie. Musique du Maramureş. Groupe Iza /  
 Romania. Music from Maramureş. Iza Group*  
 COLLEEN BERTSCH 223
- Entropy: Where Byzantium Meets Jazz* KIM CUNIO 224

## SOUTH AMERICA

- Música y Cantos Tradicionales de Cañaris  
 Woxrexcüchinga: El Ritual de la Pubertad en el Pueblo Ticuna*  
 JONATHAN RITTER 225

## WEST ASIA

- Letters from Iraq* LISA URKEVICH 228
- Music from Yemen Arabia* JEAN LAMBERT 230

## EAST ASIA

- Japon. Teruhisa Fukuda, Maître de Shakuhachi. Offrande Musicale / Japan. Teruhisa Fukuda, Shakuhachi Master. Musical Offering*  
HENRY JOHNSON 231

## SOUTHEAST ASIA

- Laos. Musique des Khmou / Laos. Music of the Khmu*  
CHRISTOPHER ADLER 232

## OCEANIA

- Crying Bamboos: Ceremonial Flute Music from New Guinea Madang*  
NEIL R. COULTER 234

- Ngiya awungarra / I am Here, Now: Tiwi Voices Past and Present in New Musical Conversations*  
KATELYN BARNEY 235

- Barrtjap's Wangga  
Muluk's Wangga  
Manji's Wangga  
Lambudju's Wangga  
Walakandha Wangga  
Ma-yawa Wangga*  
GRACE KOCH 236

## FILM/VIDEO REVIEWS

- The Groove Is Not Trivial* KATHRYN ALEXANDER 240  
*Vikāra kō vinimaya: Exchange of Ideas* PIRKKO MOISALA 242  
*Up Down & Sideways: Kho Ki Pa Lü* EMI OKADA 244  
*Resilient Music at the Margins* MAYCO A. SANTAELLA 246

## WEBSITE REVIEWS

<i>Intangible Cultural Heritage</i> CATHERINE GRANT	249
<i>International Research Centre for Traditional Polyphony</i> LAURA LEANTE	251
<i>Aural Archipelago: Field Recordings from Around Indonesia</i> INDRA RIDWAN	252
<i>Puls – journal for ethnomusicology and ethnochoreology</i> CATHERINE FOLEY	255
<i>EthnoCloud</i> ALEYSIA WHITMORE	257
CONTRIBUTORS TO THIS VOLUME	260

## BOOK NOTES

(available at: <http://ictmusic.org/ytm2018>)

Machin-Autenrieth, Matthew. <i>Flamenco, Regionalism and Musical Heritage in Southern Spain</i> RAQUEL CAMPOS	W-01
Tochka, Nicholas. <i>Audible States: Socialist Politics and Popular Music in Albania</i> IOANIDA COSTACHE	W-03
Lind, Tore Tvarnø. <i>The Past is Always Present: The Revival of Byzantine Musical Tradition at Mount Athos</i> RODNEY A. GARNETT	W-05
Koglin, Daniel. <i>Greek Rebetiko from a Psychocultural Perspective: Same Songs Changing Minds</i> MICHAEL G. KALOYANIDES	W-07
Wright, Michael. <i>The Jews-Harp in Britain and Ireland</i> ROGER MASON	W-08

Levin, Theodore, Saida Daukeyeva, and Elmira Köchuümkulova, eds.  
*The Music of Central Asia* MU QIAN W-10

Ógáin, Uí, Ríonach and Tom Sherlock, eds.  
*The Otherworld: Music and Song from Irish Tradition*  
THÉRÈSE SMITH W-12

CONTRIBUTORS TO BOOK NOTES W-14